



**INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO**




English

WARNING

- The distance between the hob and the lower part of the hood must be at least 65 cm.
- The air collected must not be conveyed into a duct used to blow off smokes from appliances fed with an energy other than electricity (central heating systems, thermosiphons, water-heaters, etc.).
- Comply with the official instructions provided by the competent authorities in merit when installing the disposal duct.
- The room must be well aerated in case a hood and some other heat equipment fed with an energy other than electricity (gas, oil, coal heaters, etc) operate at the same time.
In fact the intake hood, disposing of air, could create a vacuum in the room. The vacuum should not exceed 0,04mbar. This prevents the gas exhausted by the heat source from being intaken again. It is therefore advisable to ensure the room contains air taps able to ensure a steady flow of fresh air.
- **ATTENTION: This appliance must be grounded.**
- The following warning is valid in the United Kingdom only:

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol [], or coloured green or green and yellow;
- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black;
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

- When making the electrical connections, check that the current socket has a ground

connection and that the voltage values correspond to those indicated on the data plate inside the appliance itself.

In case your appliance is not furnished with a non separating flexible cable and has no plug, or has not got any other device ensuring omnipolar disconnection from the electricity main, with a contact opening distance of at least 3 mm, such separating device ensuring disconnection from the main must be included in the fixed installation.

- Always switch off the electricity supply before carrying out any cleaning or servicing operations on the appliance.

USE

- Avoid using materials which could cause spurts of flame (flambées) near the appliance.
- When frying, take particular care to prevent oil and grease from catching fire. Already used oil is especially dangerous in this respect. Do not use uncovered electric grates.
- To avoid possible risks of fire always comply with the indicated instructions when cleaning anti-grease filters and when removing grease deposits from the appliance.

MAINTENANCE

- Thorough servicing guarantees correct and long-lasting operation.
- Particular care must be paid to the grease filtering panel which must be periodically cleaned after each working time of 30 hours is over (all the leds blink at the same time). Remove the grease filter and wash them either by hand or in the dishwasher using neutral detergent.
- Use lukewarm water and neutral detergent to clean painted appliances. Never use products containing abrasives.
Take great care to prevent the use of corrosive or abrasive products when cleaning steel, copper or brass appliances. It is advisable to use specialized products according to the manufacturer's instructions.

DESCRIPTION

The appliance consists of a hood, a telescopic stack to which are hooked both the upper and the lower parts of the decorative pipe in order to cover the draft tube.

The appliance can be a ducting version one or with an external motor.

In the **Ducting version** cooking vapours and odours are conveyed straight outside by a disposal duct which passes through the ceiling.

In the version with an **External motor** the appliance must be connected to an ducting apparatus/motor which works on its own using the appliance as a union for the air to be scavenged. **Use only motors proposed in the original catalogue.**

INSTALLATION

Before assembling, in order to manoeuvre the appliance more easily, take off the **grease filter**: at the handle, push the stop inwards and pull the filter downwards (Fig. 1).

The following operations are essential for assembly:

- Fit the wiring system inside the pipe/bearing structure.
- Prepare the air venting hole.

Proceed in the following way once the required position has been chosen:

Using the template provided to make the holes, secure the upper part of the telescopic supporting structure to the ceiling by the anchors and screws supplied (Fig. 2).

Connect the lower part of the structure to the part previously fixed to the ceiling and adjust the height according to your specific requirements. Remember that the hood height is 384 mm and that it must be at least 650 mm from the hob.

Tighten the 4 adjuster screws A once the height and size of the telescopic structure have been established (Fig. 3).

ATTENTION: Since the position of the lower part of the structure establishes the final position of the hood controls, turn the lower part 90° at a time before finally fixing, in order to obtain the required position.

Remember that in relation to the structure, the controls must always be in the position indicated in Fig. 4.

Ducting version

Connect a pipe fit for air venting and place it inside the telescopic stack.

Fix the decorative upper pipe to the plate of the structure anchored to the ceiling (Fig. 5), taking care to position the larger diameter side holes upwards.

Insert the decorative lower pipe, pushing it up to the top. Now temporarily fix it to the lower pipe by means of the screws (Fig. 6).

Now place the hood next to the lower part of the structure and connect the air exhausting pipe to the relative union flange of the hood.

Definitively fix the hood to the lower plate of the unit (Fig. 7A). Mind that the cable are outside the plate.

Make the electrical connections to the mains.

Remove the two temporary fixing screws from the decorative pipe and definitively set it in place on the hood.

Version with an External motor

Connect a pipe fit for air venting and place it inside the telescopic stack (Fig. 8).

Connect the electric coupling wire, using the special terminal board, to the suction unit, placing it outside the telescopic structure.

Fix the decorative upper pipe to the plate of the structure anchored to the ceiling (Fig. 5), taking care to position the larger diameter side holes upwards.

Insert the decorative lower pipe, pushing it up to the top. Now temporarily fix it to the lower pipe by means of the screws (Fig. 6).

Set the hood in order to connect the electric elements of the remote motor removing the protective cover A (Fig. 9) and unscrewing the four screws B. Doing so the access to the junction box of unit C is possible. Remove the cover and the cable clamp of the junction box unscrewing the screws D.

Now place the hood next to the lower part of the structure and connect the air exhausting pipe to the relative union flange of the hood. Insert the connection wire of the junction box, which has been set beforehand, in the hole E

(Fig. 9) placed on the upper part of the hood and make the electric connection in the terminal board. Reassemble the wire clamp, the cover of the connection box and the protection cover A.

Definitively fix the hood to the lower plate of the unit (Fig. 7A). Mind that the coupling cable connected to the unit and the power supply cable are outside the plate.

Make the electrical connections to the mains.

Remove the two temporary fixing screws from the decorative pipe and definitively set it in place on the hood.

OPERATION

A = Light switch (Fig. 10)

B = First speed motor ON/OFF switch.

C = Second speed switch. Pushing it once more the timer which will turn the motor off after 10' is on: the relative led will blink during all this time.

D = Third speed switch. The timer functions as for the switch C.

E = Fourth speed switch. The timer functions as for the switch C.

At the end of each working time of 30 hours, all the leds blink at the same time; this indicates that the metallic filter need to be cleaned.

Once the clean filter are on, push one of the three speed switches to make the count down start again.

If the **light bulbs** need changing, slacken the ring nut in an anticlockwise direction and remove the bulb itself (Fig. 11). Replace with a bulb of the same type.

Deutsch

MONTAGE UND GEBRAUCHSANWEISUNG

- *Das Gerät ist so zu montieren, daß der Abstand zwischen den Kochplatten und dem unteren Rand der Dunstabzugshaube mindestens 65 cm beträgt.*
- *Ein Anschluß der Abluftleitungen an Verbrennungs-Abgaskamine (z.B. der Zentralheizung usw.) ist nicht zulässig.*
- *In jedem Fall sind bei der Ableitung der Abluft die behördlichen Vorschriften zu beachten.*
- ***Achtung!** Bei gleichzeitigem Betrieb einer Abluft-Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vorsicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Aufstellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluftabhängiger Feuerstätte im Aufstellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird.*
- *Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, (z.B. in Türen, Fenstern, Zuluft-/Abluftmuerkasten, oder andere technische Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o.ä.), die Verbrennungsluft nachströmen kann.*
Anmerkung: Bei der Beurteilung muß immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z.B. Kochmulde und Gasherd, wird diese Regel nicht angewendet. Im Zweifelsfalle muß der zuständige Schornsteinfegermeister zu Rate gezogen werden.
- *Beim elektrischen Anschluß müssen die Spannungswerte des Stromnetzes mit den Werten des im Inneren des Geräts angebrachten Typenschildes übereinstimmen.*

- *Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit, muß das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Falls das Gerät nicht an eine immer gut zugängliche Steckdose angeschlossen wird, ist in der Installation eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz, mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm pro Pol vorzusehen.*

GEBRAUCH

- *Offenes Feuer, bzw. der Gebrauch von Elektrogrills unter dem Gerät ist zu vermeiden. Beim Fritieren, besonders mit mehrmals benutztem Öl, besteht Brandgefahr. Auch bei Nichtbeachtung der Reinigungsanweisungen besteht die Gefahr eines Brandes.*

WARTUNG

- *Nur eine sorgfältige Pflege garantiert auf Dauer eine gute Leistung und Funktion des Geräts.*
- *Besonders wichtig ist die Reinigung des Fettfilters. Hierzu ist der Metallfilter abzunehmen. Die Reinigung wird von Hand, mit biologisch abbaubarem Reinigungsmittel, oder in der Spülmaschine empfohlen. Die Reinigungshäufigkeit hängt ab von der Benutzungsdauer und der Art der abzusaugenden Wrasen.*
- *Das Gerät selbst ist mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel, ohne Scheuerzusatz, zu reinigen. In keinem Fall sind kratzende, ätzende oder aggressive Reinigungsmittel und Hilfsmittel zu verwenden. Verwenden Sie für Edelstahlgeräte Spezialprodukte zur Edelstahlpflege. Die jeweilige Gebrauchsanweisung des verwendeten Produktes ist unbedingt zu beachten.*

GERÄTEAUSFÜHRUNG

Das Gerät wird in einer Ausführung geliefert, die einen Einsatz nur im **Abluftbetrieb** zuläßt. Im Abluftbetrieb wird der Kochdunst durch Abluftrohre ins Freie geleitet. Kohlefilter sind in Abluftbetrieb nicht erforderlich.

Das Gerät kann auch in Verbindung mit einem **externen Motor** im Abluftbetrieb eingesetzt werden. **Bitte verwenden Sie nun externe Motore, die vom gleichen Hersteller stammen wie das Gerät.**

MONTAGE DES GERÄTS

Es empfiehlt sich, die Montage mit zwei Personen durchzuführen.

Vor dem Montieren und zur leichteren Handhabung des Gerätes der **Entfettungsfilter** entfernen: in Übereinstimmung mit dem Handgriff den Feststeller nach innen stossen und den Filter nach unten ziehen (Abb. 1).

Vor Beginn der Montage ist eine geeignete Ablufführung vorzusehen. Die Abluftleitung kann durch die Trägerkonstruktion nach oben oder seitlich abgeführt werden.

Weiterhin ist dafür zu sorgen, daß der elektrische Anschluß im Bereich, der später von der Kaminverkleidung verdeckt wird, vorhanden ist.

Zunächst werden mit Hilfe der beiliegenden Bohrschablone an der Decke die Befestigungslöcher für die Trägerkonstruktion gebohrt. Die Befestigung erfolgt mit den beiliegenden Schrauben und geeigneten Dübeln (Dübel für Massivdecken liegen bei) (Abb. 2). Auf die Tragfähigkeit der Deckenkonstruktion achten!

Das Oberteil der Teleskop-Trägerkonstruktion wird nun an der Decke festgeschraubt (Abb. 2).

Bevor das Unterteil der Trägerkonstruktion über das schon befestigte Oberteil geschoben wird, ist festzulegen, an welcher Seite der Trägerstruktur sich später die Schalter des Geräts befinden sollen. Das Unterteil kann vor der Verbindung mit dem Oberteil solange jeweils um 90° gedreht werden, bis die später gewünschte Schalterposition gewährleistet ist (Abb. 4).

Nun wird das Unterteil der Trägerkonstruktion über das bereits an der Decke befestigte

Oberteil geschoben, auf die gewünschte Länge einreguliert (Abb. 3A) und mit dem Oberteil verschraubt (Abb. 3). Es sind alle vier Verbindungsschrauben zwischen den Teilen der Trägerstruktur fest anzuziehen.

Version mit Motor:

Das obere Teil der Teleskop-Kaminverkleidung wird von unten so über die Trägerkonstruktion geschoben, daß die Befestigungslöcher in der Kaminverkleidung mit dem größeren Durchmesser nach oben zeigen. Das Kaminoberteil kann nun mit zwei Schrauben oben an der Trägerkonstruktion befestigt werden (Abb. 5).

Anschließend wird das Unterteil der Teleskop-Kaminverkleidung von unten ganz über das bereits befestigte Oberteil geschoben und unten provisorisch mit zwei Halteschrauben am Oberteil befestigt (Abb. 6).

Jetzt wird das Gerät in die Nähe der Teleskopstruktur gehoben und mit der Abluftleitung verbunden. Die elektrische Verbindung wird ebenfalls hergestellt, wobei darauf zu achten ist, daß die Leitungsführung des Stromkabels außerhalb der Teleskopstruktur verläuft (Abb. 7).

Das Gerät wird nun mit den vier Befestigungsschrauben an der Teleskopstruktur festgeschraubt (Abb. 7A).

Das provisorisch befestigte Kaminunterteil wird nun vom Oberteil gelöst und auf das Gerät abgesenkt.

Version für externen Motor:

Zunächst wird die elektrische Verbindung zwischen dem Gerät und dem externen Motor vorbereitet, wobei darauf zu achten ist, daß die Leitungsführung des Stromkabels außerhalb der Teleskopstruktur verläuft (Abb. 8).

Der elektrische Anschluß erfolgt erst nach dem Anschluß des externen Motors an das Dunstabzugsgerät.

Das obere Teil der Teleskop-Kaminverkleidung wird von unten so über die Trägerkonstruktion geschoben, daß die Befestigungslöcher in der Kaminverkleidung mit dem größeren Durchmesser nach oben zeigen. Das Kaminoberteil kann nun mit zwei Schrauben oben an der Trägerkonstruktion befestigt werden (Abb. 5).

Anschließend wird das Unterteil der Teleskop-Kaminverkleidung von unten ganz über das bereits befestigte Oberteil geschoben und unten provisorisch mit zwei Halteschrauben am Oberteil befestigt (Abb. 6).

Anschluß des externen Motors (Abb. 9):

Die elektrische Verbindung zwischen dem Gerät und dem externen Motor ist mit dem Kabel herzustellen, das mit dem externen Motor mitgeliefert wird. Das Kabel ist im entsprechenden Anschlußgehäuse (Abb. 9C) des Gerätes anzuklempfen. Um das Anschlußgehäuse zugänglich zu machen, ist zunächst die Schutzabdeckung (Abb. 9A), nach Lösen der vier Schrauben (Abb. 9B), zu entfernen. Zum Anschluß des Kabels öffnet man Deckel des Anschlußgehäuses und löst die Zugentlastung des Kabels (Abb. 9D). Das Kabel führt man durch die vorgesehene Öffnung (Abb. 9E) und schließt es an den hierfür vorgesehenen Klemmen an. Nun schließt man den Deckel wieder und bringt die Schutzabdeckung wieder an. Bezüglich des Anschlusses des externen Motors sind die entsprechenden Montageanweisungen für diesen Artikel zu beachten. Bitte verbinden Sie das Gerät nur mit externen Motoren, die vom gleichen Hersteller stammen wie das Gerät.

Jetzt wird das Gerät in die Nähe der Teleskopstruktur gehoben und mit der Abluftleitung verbunden.

Das Gerät wird nun mit den vier Befestigungsschrauben an der Teleskopstruktur festgeschraubt (Abb. 7A), wobei nochmals darauf zu achten ist, daß sowohl das Stromversorgungskabel, als auch das Verbindungskabel zwischen dem externen Motor und dem Dunstabzugsgerät außerhalb der Teleskopstruktur geführt werden.

Nun erst wird das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen.

Das provisorisch befestigte Kaminunterteil wird nun vom Oberteil gelöst und auf das Gerät abgesenkt.

SCHALTUNG DES GERÄTS (Abb. 10)

Schalter A = Beleuchtung

Schalter B = Ein- (erste Betriebsstufe)/Aus-Schalter

Schalter C = zweite Betriebsstufe

Schalter D = dritte Betriebsstufe

Schalter E = vierte Betriebsstufe

Bei nochmaligem Drücken der Schalter C, D oder E wird die Nachlaufautomatik in der jeweiligen Betriebsstufe in Gang gesetzt.

Die entsprechende Kontrollleuchte blinkt bei Betrieb der Nachlaufautomatik. Nach 10 Minuten schaltet das Gerät automatisch ab.

Nach circa 30 Betriebsstunden des Gerätes blinken alle Kontrollleuchten gleichzeitig. Spätestens jetzt muß der Fettfilter gereinigt werden. Nachdem der gereinigte Filter wieder eingesetzt worden ist, muß einer der Schalter C, D oder E gedrückt werden um den Zeitzähler wieder zurückzusetzen.

Wechsel der Halogenlampen:

Hierzu ist der Sicherungsring der zu wechselnden Halogenlampe abzunehmen, indem er gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird (Abb. 11). Nun kann die Halogenlampe gewechselt werden. Im Austauschfall sind unbedingt Halogenlampen des selben Typs zu verwenden. Nach dem Lampenwechsel ist der Sicherungsring wieder einzusetzen und im Uhrzeigersinn festzudrehen.

ATTENTION

- La distance entre la surface de la table de cuisson et la base de la hotte doit être d'au moins 65 cm.
- L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergies autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).
- Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respectez les prescriptions des autorités compétentes.
- Prévoyez une aération de la pièce adéquate quand une hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique (poêle à gaz, à huile, à charbon etc.) sont utilisés en même temps.
En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce.
La pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 0,04mbar, évitant ainsi que la source de chaleur provoque un appel des gaz qui doivent être évacués. Il est donc nécessaire d'équiper la pièce de prises d'air alimentant un flux d'air frais constant.
- **ATTENTION: cet appareil doit être relié à la terre.**
- Lors du raccordement électrique assurez-vous que la prise de courant est munie de connexion de mise à terre; vérifiez aussi que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci.
Si votre appareil n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé et de prise, ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm, ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.
- Avant de procéder à une opération d'entretien ou de nettoyage quelconque, débranchez l'appareil.

UTILISATION

- Évitez d'utiliser des matériaux qui causent des flambées à proximité de l'appareil.
- Dans le cas de fritures, faites tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras. A cause de son inflammabilité l'huile usagée est particulièrement dangereuse. N'utilisez pas de grilles électriques découvertes.
- Pour éviter des risques d'incendie possibles suivez les instructions données concernant le nettoyage des filtres anti-graisses et sur la façon d'enlever des dépôts éventuels de graisse sur l'appareil.

ENTRETIEN

- Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.
- Faites très attention surtout à le filtre anti-graisse et nettoyez-le périodiquement (tous les voyants lumineux clignotent en même temps). Retirez le filtre anti-graisse et lavez-le avec un détergent neutre à la main ou dans le lave-vaisselle.
- Pour nettoyer les appareils peints, utilisez de l'eau tiède et du détergent neutre: évitez les produits abrasifs. Pour nettoyer les appareils en acier, cuivre et laiton, faites très attention: il ne faut absolument pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs. Nous conseillons d'employer des produits spécifiques et de suivre leurs modes d'emploi.

DESCRIPTION

L'appareil est composé d'une structure télescopique de support sur laquelle on accrochera le conduit supérieur et le conduit inférieur en tant que revêtement du tuyau d'évacuation.

L'appareil peut être en version recyclage ou en version "évacuation extérieure".

Dans la version **Aspirante** les vapeurs et les odeurs de la cuisine sont convoyées directement à l'extérieur par un tuyau d'évacuation à travers le plafond.

Dans la version "**évacuation extérieure**" l'appareil doit être relié à une hotte aspirante séparée. Il sert de base d'installation d'évacuation de l'air. **Employer uniquement les moteurs proposés dans le catalogue original.**

INSTALLATION

Avant d'effectuer l'assemblage, pour faciliter les manoeuvres, enlever le **filtres anti-graisse**: à l'aide de la poignée, pousser l'arrêt vers l'intérieur et tirer le filtre vers le bas (Fig. 1).

Pour l'assemblage il est nécessaire de:

- prévoir l'alimentation électrique à l'intérieur du conduit/structure de support.
- prévoir le trou d'évacuation de l'air.

Après avoir choisi l'endroit où la structure doit être fixée, procédez au montage:
À l'aide du gabarit de perçage prévu à cet effet, fixez la partie supérieure de la structure télescopique portante au plafond à l'aide des chevilles et des vis en dotation (Fig. 2).

Assemblez la partie inférieure de la structure à celle qui a été fixée précédemment au plafond. Réglez la hauteur suivant vos exigences spécifiques, sans oublier que la hauteur de la hotte est de 384 mm, et que sa distance par rapport à la table de cuisson doit être d'au moins 650 mm. Après avoir choisi la hauteur, fixez la dimension de la structure télescopique au moyen des 4 vis de réglage A (Fig. 3).

ATTENTION : la position de la partie inférieure de la structure détermine l'orientation finale des commandes de la hotte; avant de la fixer définitivement vous devez donc tourner la partie inférieure de 90 degrés à la fois jusqu'à ce que

vous obteniez la position souhaitée. N'oubliez pas que les commandes doivent toujours être, par rapport à la structure, dans la position indiquée (voir Fig. 4).

Version Aspirante

Reliez un tuyau pour l'évacuation de l'air et placez-le à l'intérieur de la structure télescopique de soutien.

Fixez le conduit décoratif supérieur à la plaque de la structure ancrée au plafond (Fig. 5) en ayant soin de placer les trous latéraux ayant un plus grand diamètre vers le haut.

Montez le conduit décoratif inférieur en le poussant jusqu'au sommet et fixez-le provisoirement au tuyau inférieur au moyen des vis (Fig. 6).

Approchez maintenant la hotte de la partie inférieure de la structure et reliez le conduit d'évacuation de l'air à la bride de la hotte.

Fixez définitivement la hotte à la plaque inférieure de la structure (Fig. 7A), en faisant attention à ce que le câble passe à l'extérieur de la plaque.

Effectuez le raccordement électrique.

Éliminez les deux vis de fixation provisoire du conduit décoratif et placez celui-ci définitivement en l'appuyant à la hotte.

Version évacuation extérieure

Reliez un tuyau pour l'évacuation de l'air et placez-le à l'intérieur de la structure télescopique de soutien (Fig. 8).

Reliez le câble de connexion électrique à l'unité d'aspiration à l'aide de la plaque de jonction, en le plaçant à l'extérieur de la structure télescopique.

Fixez le conduit décoratif supérieur à la plaque de la structure ancrée au plafond (Fig. 6) en ayant soin de placer les trous latéraux ayant un plus grand diamètre vers le haut.

Montez le conduit décoratif inférieur en le poussant jusqu'au sommet et fixez-le provisoirement au tuyau inférieur au moyen des vis (Fig. 8).

Prédisposez le hotte pour le raccordement électrique du moteur extérieur en démontant le couvercle de protection A (Fig. 9) et en dévissant les 4 vis B. De cette façon il sera possible d'avoir accès à la boîte de connexion de l'unité C de laquelle il faudra enlever le couvercle ainsi que la bague d'arrêt des fils électriques en dévissant les vis D.

Approchez maintenant la hotte de la partie inférieure de la structure et reliez le conduit d'évacuation de l'air à la bride de la hotte.

Insérez le câble de connexion de l'unité, que vous avez préparé précédemment, dans le trou E (Fig. 9) qui se trouve sur la partie supérieure de la hotte, et effectuez le raccordement électrique dans la plaque de jonction. Remontez la bague d'arrêt des fils, le couvercle de la boîte de connexion et la protection en métal A.

Fixez définitivement la hotte à la plaque inférieure de la structure (Fig. 7A), en faisant attention à ce que le câble de connexion avec l'unité ainsi que le câble d'alimentation passent à l'extérieur de la plaque.

Effectuez le raccordement électrique.

Éliminez les deux vis de fixation provisoire du conduit décoratif et placez celui-ci définitivement en l'appuyant à la hotte.

FONCTIONNEMENT

A = Interrupteur d'éclairage (Fig. 10)

B = Interrupteur ON/OFF moteur I vitesse

C = Interrupteur II vitesse. En le poussant une seconde fois le timer se met en marche et celui-ci éteindra le moteur au bout de 10': le led clignote pendant tout ce temps.

D = Interrupteur III vitesse. Le timer fonctionne comme pour C.

E = Interrupteur IV vitesse. Le timer fonctionne comme pour C.

Au bout d'environ 30 heures de fonctionnement, tous les voyants lumineux se mettent à clignoter en même temps; cela indique que le filtre anti-graisse doit être nettoyé. Après avoir remonté le filtre propre, appuyer sur un des trois boutons réglant la vitesse afin de remettre le comptage en marche.

Pour le remplacement des **lampes halogènes**, dévissez la bague dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et ôtez l'ampoule (Fig. 11). Montez une ampoule de même type.

Italiano

AVVERTENZE

- *La distanza minima tra la superficie del piano di cottura e la parte inferiore della cappa deve essere 65 cm.*
- *L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati, termosifoni, scaldabagni ecc.).*
- *Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.*
- *Prevedere un'adeguata areazione del locale quando una cappa e apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (stufe a gas, ad olio, a carbone ecc), vengono usati contemporaneamente. Infatti la cappa aspirante evacuando l'aria potrebbe creare una pressione negativa nella stanza. La pressione negativa del locale non deve superare i 0,04 mbar, evitando così il rischio dei gas di scarico della fonte di calore. Pertanto attrezzare il locale con delle prese d'aria che alimentino un flusso costante di aria fresca.*
- **ATTENZIONE: Questo apparecchio deve essere collegato a terra.**
- *Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento di terra e verificare che i valori di tensione corrispondano con quelli indicati nella targhetta inserita all'interno dell'apparecchio. Se il Vostro apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'installazione fissa.*
- *Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione è necessario togliere tensione.*

USO

- *Evitare l'uso di materiali che causano fiammate (flambè) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.*
- *Nel caso di frittore fare particolarmente attenzione al pericolo di incendio che costituiscono olio e grassi. Particolarmente pericoloso per la sua infiammabilità è l'olio già usato. Non usare griglie elettriche scoperte.*
- *Per evitare un possibile rischio di incendio attenersi alle istruzioni indicate per la pulizia dei filtri antigrasso e la rimozione di eventuali depositi di grasso sull'apparecchio.*

MANUTENZIONE

- *Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.*
- *Una cura particolare va rivolta al filtro antigrasso, che deve essere pulito periodicamente ogni 30 ore di funzionamento (i led lampeggiano contemporaneamente). Disinserite il filtro antigrasso e lavatelo con detersivo neutro a mano o in lavastoviglie.*
- *Per la pulizia di apparecchi verniciati adoperare acqua tiepida e detersivo neutro; evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi. Per la pulizia di apparecchi in acciaio, rame od ottone fate estrema attenzione ad evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi o corrosivi. È consigliato l'uso di prodotti specializzati, seguendo le istruzioni indicate sul prodotto.*

DESCRIZIONE

L'apparecchio è composto da una cappa, una struttura telescopica di supporto a cui devono essere agganciati il camino superiore ed il camino inferiore quale rivestimento del tubo di scarico.

L'apparecchio può essere in versione aspirante e in versione con motore esterno.

Nella versione **Aspirante** i vapori e gli odori di cucina, vengono convogliati direttamente verso l'esterno, tramite un condotto di evacuazione, attraverso il soffitto.

Nella versione con **Motore esterno**, all'apparecchio deve essere collegata una centralina aspirante, che opererà in sede separata, utilizzando l'apparecchio come base di raccordo dell'aria da evacuare. **Usare solo centraline proposte nel catalogo originale.**

INSTALLAZIONE

Prima di procedere alle operazioni di montaggio, per una più facile manovrabilità dell'apparecchio disinserire il **filtro antigrasso**: in corrispondenza della maniglia, spingere il fermo verso l'interno e tirare il filtro verso il basso (Fig. 1).

Requisiti essenziali per il montaggio:

- Predisporre l'alimentazione elettrica all'interno del tubo/struttura di supporto.
- Predisporre il foro evacuazione aria.

Una volta stabilito il punto di fissaggio dell'apparecchiatura, procedete al montaggio: Usando l'apposita maschera di foratura, fissate al soffitto la parte superiore della struttura telescopica di supporto tramite gli appositi tasselli e viti in dotazione (Fig. 2).

Accoppiate la parte inferiore della struttura alla parte precedentemente fissata al soffitto e regolate l'altezza secondo le vostre esigenze specifiche, tenendo conto che l'altezza della cappa è 384 mm e che la distanza minima dell'apparecchio dal piano di cottura è 650 mm. Una volta stabilita l'altezza fissate la dimensione della struttura telescopica tramite le 4 viti di regolazione A (Fig. 3).

ATTENZIONE: Poiché la posizione della parte inferiore della struttura determina l'orientamen-

to finale dei comandi della cappa, prima di procedere al fissaggio definitivo, ruotare la parte inferiore di 90° in 90° fino ad ottenere la posizione desiderata, tenendo conto che i comandi dovranno sempre trovarsi, rispetto alla struttura, nella posizione indicata (Fig. 4).

Versione aspirante

Collegate un tubo adatto al foro evacuazione aria e disponetelo all'interno della struttura telescopica di sostegno.

Fissate il camino decorativo superiore alla piastra della struttura ancorata al soffitto (Fig. 5) avendo cura di posizionare i fori laterali con diametro maggiore verso l'alto.

Inserite il tubo decorativo inferiore, spingendolo fino alla sommità ed assicuratelo provvisoriamente al tubo inferiore tramite le viti (Fig. 6).

Avvicinate ora la cappa alla parte inferiore della struttura e collegate il tubo di evacuazione aria all'apposita flangia di raccordo della cappa.

Fissate definitivamente la cappa alla piastra inferiore della struttura (Fig. 7A), facendo attenzione che il cavo passi all'esterno della piastra stessa.

Effettuate il collegamento elettrico del cavo alimentazione.

Eliminate le due viti di fissaggio provvisorio del tubo decorativo e posizionatelo definitivamente appoggiandolo alla cappa.

Versione con motore esterno:

Collegate un tubo adatto al foro evacuazione aria e disponetelo all'interno della struttura telescopica di sostegno (Fig. 8).

Collegate alla centralina di aspirazione il cavo di connessione elettrica, mediante l'apposita morsettiera, posizionandolo all'esterno della struttura telescopica.

Fissate il camino decorativo superiore alla piastra della struttura ancorata al soffitto (Fig. 5) avendo cura di posizionare i fori laterali con diametro maggiore verso l'alto.

Inserite il tubo decorativo inferiore, spingendolo fino alla sommità ed assicuratelo provvisoriamente al tubo inferiore tramite le viti (Fig. 6).

Predisponete la cappa per il collegamento elettrico del motore esterno, smontando il coperchio di protezione A (Fig. 9) e svitando le quattro viti B.

In questo modo si renderà accessibile la scatola di connessione della centralina C dalla

quale si dovrà smontare il coperchio ed il fissacavo svitando le viti D.

Avvicinate ora la cappa alla parte inferiore della struttura e collegate il tubo di evacuazione aria all'apposita flangia di raccordo della cappa.

Inserite il cavo di collegamento della centralina, precedentemente predisposto, nel foro E (Fig. 9) sulla parte superiore della cappa ed effettuate il collegamento elettrico nell'apposita morsettiera. Rimontate il fissacavo, il coperchio della scatola di connessione e la protezione in lamiera A.

Fissate definitivamente la cappa alla piastra inferiore della struttura (Fig. 7A), facendo attenzione che il cavo di collegamento con la centralina ed il cavo di alimentazione passino all'esterno della piastra stessa.

Effettuate il collegamento elettrico del cavo alimentazione.

Eliminate le due viti di fissaggio provvisorio del tubo decorativo e posizionatelo definitivamente appoggiandolo alla cappa.

FUNZIONAMENTO

A = Interruttore accensione luce (Fig. 10)

B = Interruttore accensione ON/OFF motore alla I velocità

C = Interruttore II velocità. Premendo una seconda volta si attiva il timer che dopo 10' spegnerà il motore: il led relativo lampeggia per tutto il tempo.

D = Interruttore III velocità. Il timer agisce come per l'interruttore C

E = Interruttore IV velocità. Il timer agisce come per l'interruttore C.

Dopo circa 30 ore di funzionamento, tutti i led lampeggiano contemporaneamente indicando che il filtro metallico antigrasso deve essere pulito. Una volta rimontato il filtro pulito, premere uno dei tre tasti della velocità per far ripartire il conteggio.

Per sostituire le **lampade alogene** svitare la ghiera in senso antiorario e togliere la lampadina (Fig. 11). Sostituire con lampade dello stesso tipo.

